



Klöpplerinnen • Baibar bo da khnöppln

Khnöppln Klöppearbeiten

*In Lusérn sind noch
Klöpplspitzen vorzufinden,
die nach alter Technik
hergestellt wurden.*

*Das “Haus von Prückk”
bietet viele Zeugnisse
dieser faszinierenden Kunst.*

Klöpplspitzen • geknöpplate spitz



Di Schlafhämmer
Schlafzimmer



Publika: Art. G. G. 08/2009

*'s baibe bo da net straitet,
dar hunt bo da net pellt,
di khatz bo da net vānk maiis,
mochtma-se net haltn in haus.*

*La donna che non brontola,
il cane che non abbaia,
il gatto che non prende topi,
non vanno tenuti in casa.*

*Die Frau, die nicht schimpft,
der Hund, der nicht bellt,
die Katze, die keine Mäuse fängt,
die passen nicht ins Haus.*

(zimbrisches Sprichwort)



ANREISE

Die nächstgelegenen Autobahnausfahrten sind:

- **TRENTO CENTRO** auf der A22 Autobrennero, 40 Km entfernt
- **ROVERETO NORD** auf der A22 Autobrennero, 40 Km entfernt
- **PIOVENE ROCCHETTE** auf der A31 Valdastico, 50 Km entfernt

Die nächstgelegenen Bahnstationen sind **Rovereto und Trento**
(Anschlüsse mit Linienbussen)

Nächstgelegener Flughafen: **Verona - Villafranca**, 100 Km entfernt

Istituto Cimbro - Kulturinstitut Lusérn LUSERNA - LUSÉRN MUSEUM Haus von Prückk



Gemeinde von Lusérn
Kamou vo Lusérn

ISTITUTO CULTURALE CIMBRO / KULTURINSTITUT LUSÉRN
Luserna/Lusérn - Via Mazzini/Prünndle, 5 - Tel. 0464.789645 - Fax 0464.788200 - E-mail: info@istitutocimbro.it

Für Auskünfte und Anmeldungen:
CENTRO DOCUMENTAZIONE LUSERNA / DOKUMENTATIONSZENTRUM LUSÉRN
Luserna/Lusérn - Via Trento/Stadù, 6 - Tel. e Fax 0464.789638 - E-mail: luserna@tin.it

An der *Südgrenze* der Provinz Trient
eine Sonnenterrasse über dem *Val d'Astico*,
letztes Bollwerk der *zimbrischen Sprache* und *Kultur*

Lusérn am Ende des 19. Jh. • Lusérn di lestin djar von 1800

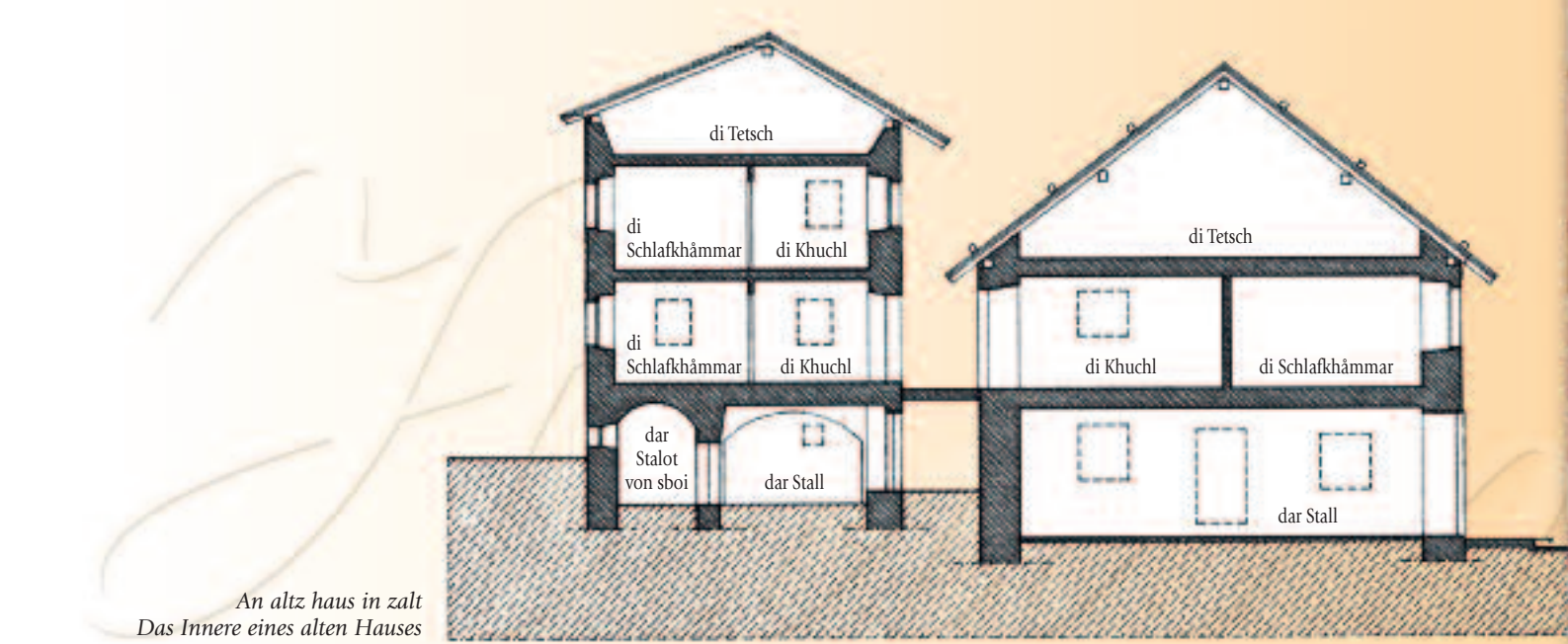
Ein wenig Geschichte

Die Hochebene von Lusérn war bereits in der Bronzezeit besiedelt, wie Reste prähistorischer Kupferschmelzöfen und archäologische Funde bezeugen. Die Besiedlung durch zimbrische Stämme erfolgte jedoch erst ab dem 13. Jh. mit dem Eintreffen von Familien aus Bayern und einigen Tälern Tirols, die das Land urbar machten und Streuhöfe errichteten. Die ersten Häuser wurden nach dem Blockbausystem geschaffen, d.h. mit übereinandergelagerten und überkreuzten Stämmen; die Abdeckung bestand aus Lärchenholz-Schindeln, die mit großen Steinen beschwert wurden. Das Eintreffen neuer Familien und der Bevölkerungszuwachs führten zum Bau neuer Häuser, die an die alten angelehnt wurden; bei ihrer Errichtung wich das Holz allmählich dem Stein. Da es in der Gegend an Sand mangelte und die Bevölkerung arm war, gab es bis zur ersten Hälfte des 19. Jh. nur wenige verputzte Häuser; zu einem Merkmal für Lusérn wurden demnach die dicken, unverkleideten Mauern aus Kalkstein.

Die Häuser bestanden im Allgemeinen aus einem Erdgeschoss/Untergeschoss, das als Stall und Werkzeugkammer diente, einem ersten Stock als Wohnung und einem Dachraum zur Lagerung von Heu und Lebensmitteln. Eine Außenstiege aus gehauenen Stein, an deren Ende sich im Allgemeinen eine mit Holz überdachte Veranda befand, ermöglichte den Zugang zum ersten Stock.

Die Häuser bestanden im Allgemeinen aus einem Erdgeschoss/Untergeschoss, das als Stall und Werkzeugkammer diente, einem ersten Stock als Wohnung und einem Dachraum zur Lagerung von Heu und Lebensmitteln. Eine Außenstiege aus gehauenen Stein, an deren Ende sich im Allgemeinen eine mit Holz überdachte Veranda befand, ermöglichte den Zugang zum ersten Stock.

Die Häuser bestanden im Allgemeinen aus einem Erdgeschoss/Untergeschoss, das als Stall und Werkzeugkammer diente, einem ersten Stock als Wohnung und einem Dachraum zur Lagerung von Heu und Lebensmitteln. Eine Außenstiege aus gehauenen Stein, an deren Ende sich im Allgemeinen eine mit Holz überdachte Veranda befand, ermöglichte den Zugang zum ersten Stock.



An altz haus in zalt
Das Innere eines alten Hauses

Museum *“Haus von Prück”*

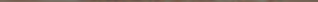
Das Museum *“Haus von Prück”* entstand durch die konsolidierte Restaurierung eines alten Gebäudes, das sich seine Merkmale als zimmerbrüchigen Bauernhauses aus dem 19. Jh. durch die Zeit unverändert bewahren konnte. Das Kulturinstitut Lusérn hat in diesem sehr charakteristischen, doch bereits verfallenden Gebäude alle Räume restaurieren und die ursprüngliche Ausstattung rekonstruieren, um dieses für Lusérn typische als historisches Beispiel zu erhalten.

Das in der alten Ortsmitte auf dem Platz C. Battisti/Pill g Haus von Prück umfasst zwei Gebäude, deren Entstehung Stil unterschiedlich sind, und erstreckt sich über drei bzw Ebenen.

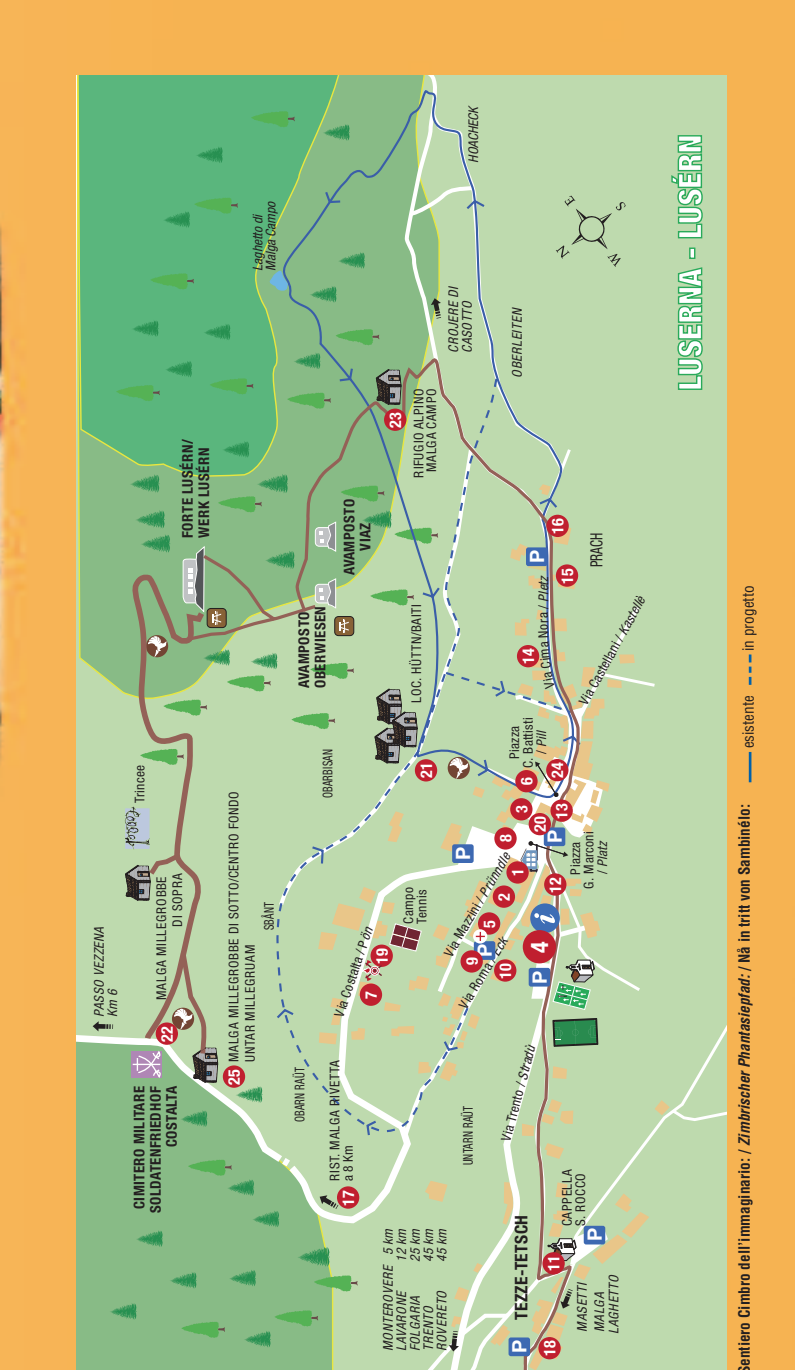
Das Gebäude im Norden wurde in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts in zwei Phasen errichtet: In der ersten entstanden das Untergeschoss (Ställe und Keller) und der erste Stock, wenige Jahre später wurde das Haus einen Aufbau, wodurch es etwa das heutige Aussehen erhielt. Die einzigen später erfolgten Maßnahmen beschränkten sich auf die Außenverkleidung des Dachraums aus Holz, die in den frühen Jahren durch eine Steinwand ersetzt wurde, und auf eine neue Abdeckung mit Lärchenschindeln, die der Brand von 1911 vernichtet hatte.

Wir können nicht mit Sicherheit anführen, wann das Haus in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Archivrecherchen ergaben bisher, dass es bestimmte Merkmale aufwies, die es nun durch die Restauration

Das Haus von Prökk ist ein Mittel zur Erinnerung an die Vergangenheit, doch auch ein lebendiger Ort, an dem an lauen Sommerabenden das Leben erfüllt und, wie früher, in bestechender Einfachheit gelebt wird. Das Haus von Prökk bietet einen Ausschnitt aus dem traditionellen



Die K



1. Municipio / Kamouhaus Tel. 0464 789714 - Fax 0464 789642
Biblioteca Tel. 0464 789646
 2. Uff. Postale Tel. 0464 789715
 3. Banca Tel. 0464 789705
 4. Kulturinstitut Lusérn Tel. 0464 789645
 5. Centro Documentazione Luserna Tel. 0464 789638
 6. Haus von Luserna - Ambulatorio medico
 7. Casa Museo Haus von Priick Tel. 0464 789645
 8. Sala Convegni Costalta
 9. Antica cisterna d'acqua
 10. Scala ad incastri
 11. Capitello - Elementi decorativi
 12. Antica cisterna d'acqua di Tezze
 13. Bar Ristorante Rossi Tel. 0464 789712
 14. Bar Ristorante Ferdy Tel. 0464 789710
 15. Bar Ristorante Pizzeria Da Mario Tel. 0464 789704
 16. Bar Ristorante Pontezza Da Mario Tel. 0464 789709
 17. Agritur Galeno Tel. 0464 789723
 18. Bar Ristorante Rivetta Tel. 0464 783308 - a Km 8
 19. Luserna Hof - Albergio Tel. 0464 788010
 20. Centro Sportivo
 21. Spazio spettacolo
 22. Capitello di S. Antonio
 23. Ex Circolo Ufficiali Austroungarico (Grünnas Häusele)
 24. Rifugio Alpino Malga Campo Tel. 339 3291226
 25. Pinakothek Rheo Martin Pedrazza Tel. 0464 789638
 26. Bar e ristorante Malga Millegrobbe
- ④ APT Altipiani
Ufficio Informazioni Luserna Tel. 0464 789641